

**Религиозная организация – духовная образовательная
Организация высшего образования «Саранская духовная семинария
Саранской и Мордовской Епархии Русской Православной Церкви»**

Подписано простой электронной подписью
ФИО: Алексей Владимирович Зверев (Протоиерей)
Должность: ректор
Дата и время подписания: 09.01.2023 17:01:34
Ключ: bbabbbdc-a4e3-46f3-8841-2b831c57141e

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор, проректор по
учебной работе Ермаков М.Ю.



2019 г.

**Рабочая программа дисциплины
«Хоровая аранжировка»
основной образовательной программы подготовки служителей
Русской Православной Церкви
по специальности:
«Регент церковного хора, преподаватель»**

Трудоемкость дисциплины - **64 часа**
Форма обучения – **очная**

г. Саранск, 2019

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Хоровая аранжировка» разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом основной образовательной программы подготовки служителей Русской Православной Церкви, специальность «Регент церковного хора, преподаватель», утвержденным решением Священного Синода от 29.07.2017 г. (журнал № 61).

Целью изучения дисциплины является:

- сформировать у учащихся профессиональное мышление в области хоровой аранжировки,
- умение применять полученные знания в профессиональной деятельности регента, певчего.

Задачи курса: ознакомить учащихся с приемами хорового письма; обучить их основным принципам аранжировки, навыкам переложения хоровых произведений для различных составов хоров; привить студентам творческое мышление.

2. Планируемые результаты освоения учебной дисциплины

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

- ОК 7. Использовать умения и знания учебных дисциплин в профессиональной деятельности
- ПК 1. Целостно, духовно и эстетически воспринимать православные церковные произведения и исполнять их в соответствии с православной церковной традицией.
- ПК 3. Систематически работать над совершенствованием репертуара.
- ПК 7. Использовать знания в области основ православия, психологии и педагогики, и музыкально-теоретических дисциплин в преподавательской деятельности.
- ПК 9. Осваивать основной учебно-педагогический репертуар.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- особенности техники хорового письма и аранжировки, классификацию типов хоровых переложений;
- основные этапы процесса аранжировки как реализации художественного замысла обработки для конкретного хорового коллектива;
- репертуарные произведения для хоровых коллективов в переложении видных мастеров хорового исполнительского искусства;

уметь:

- ориентироваться в специальной литературе по хоровой аранжировке;
- реализовывать креативность в создании различных типов переложений с учетом возможностей хоровых коллективов и поставленных творческих задач;

владеть:

- навыками исполнительского анализа хоровой партитуры;

1	Типы и приемы переложения хоровых произведений					Ок 7 Пк 3 Пк 7 Пк 9	Устный опрос, проверка индивидуальных заданий.
1.1	Переложение двухголосных произведений для смешанного хора	7	2	2	4		
1.2	Переложение 3хголосных хоров гомофонно-гармонического склада на 4-х голосные	7	2	2	4		
1.3	Переложения 4-х голосных однородных хоров на 4-х голосные смешанные	7	2	2	4		
1.4	Переложения с переменным количеством голосов	7	2	2	4		
1.5	Переложения 4-х голосных смешанных на 3-х голосные 4-х голосные однородные	7	2	2	4		
1.6	Переложения 4-х голосных смешанных на 3-х голосные однородные	7	2	2	4		
1.7	Переложения 4-х голосных смешанных на 2-х голосные однородные	7	2	2	4		
1.8	Переложения многоголосных смешанных на 4-х голосные однородные	7	2	2	4		
	Итого:		16	16	32		
2	Переложение вокальных произведений с сопровождением на различные составы хора					Ок 7 Пк 3 Пк 7 Пк 9	Устный опрос, проверка индивидуальных заданий.
2.1	Переложение одноголосных вокальных произведений с сопровождением для	8	4	4	8		

	ансамбля или хора a cappella						
2.2	Переложение 2-х голосных вокальных произведений с сопровождением для вокального ансамбля или хора a cappella	8	4	4	8	ОК-1 ОК-3, ОК- 7 ПК-7	Опрос. Проверка индивидуальных заданий
2.3	Переложение одноголосных вокальных произведений с буквенно-цифровым обозначением аккорда для вок. ансамбля или хора a cappella (с досочинением фактуры)	8	4	4	8		
2.4	Переложение для солиста и хора при их раздельном звучании	8	2	2	4		
2.5	Переложение для солиста и хора при их одновременном звучании	8	2	2	4		
	Итого:		16	16	32		
Форма промежуточного контроля – дифференцированный зачет							

5.2. Развёрнутый тематический план занятий

Раздел 1. Типы и приемы переложения хоровых произведений.

Тема 1.1. Переложение двухголосных произведений для смешанного хора.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Сохранение тональности при переложении с обычного состава двухголосного однородного хора (сопрано, альты). Случаи возможного транспонирования при наличии в оригинале двух высоких или двух низких голосов. Различные варианты удвоений при переложении трехголосных однородных хоров на смешанные. Использование октавных удвоений в хоровой литературе.

Тема 1.2. Переложение 3-х голосных хоров гомофонно-гармонического склада на 4-х голосные.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Сохранение мелодической линии крайних голосов трехголосного хора при передаче их крайним голосам четырехголосного смешанного хора.

Образование двух средних голосов в смешанном хоре на основе гармонии оригинала. Роль среднего голоса в трехголосном хоре при образовании двух средних голосов смешанного хора. Возможность использования в переложении более полного гармонического звучания по сравнению со звучанием трехголосного хора в оригинале. Необходимость замены обращений аккордов, звучащих в заключительных кадансах трехголосного хора, их основными видами в переложении.

Тема 1.3. Переложения 4-х голосных однородных хоров на 4-х голосные смешанные.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая

Изменение расположения голосов в переложении при сохранении тональности оригинала. Появление разрывов между голосами при наличии в аккордах однородного хора широкого или смешанного расположения, а также при переименовании голосов. Приемы преодоления этих разрывов. Возможность широкого применения данного способа при переложении хоровых произведений

Тема 1.4. Переложения с переменным количеством голосов.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая

Необходимость сочетания в данном виде переложений различных способов, освоенных в предыдущих темах. Зависимость выбора способа от количественного состава голосов хоровой партитуры и характера ее звучания. Образование партитуры смешанного хора с переменным количеством голосов.

Тема 1.5. Переложения 4-х голосных смешанных на 3-х голосные 4-х голосные однородные.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Возможность широкого применения произведений при переложении смешанным приемом. Использование четырех способов, применяемых в различные моменты развития произведения. Выбор того или иного способа в зависимости от особенностей партитуры смешанного хора.

Первый способ. Транспонирование мужских голосов на октаву вверх или женских на октаву вниз с соответствующим перераспределением этих голосов между партиями однородного хора. Возможность замены одного вида аккорда другим. Особая роль аккордов, звучащих в кадансовых оборотах. Случаи замены полного гармонического звучания неполными аккордами. Использование данного способа при переложении аккордов с широким расположением голосов. Особенности его применения в аккордах с тесным и смешанным расположением.

Тема 1.6. Переложения 4-х голосных смешанных на 3-х голосные однородные.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Сохранение мелодии верхнего голоса. Образование на основе гармонии нового среднего голоса. Возможность изменения линии баса. Необходимость правильного расположения голосов в аккорде. Наиболее целесообразные варианты замены четырехголосных аккордов трехголосным звучанием. Сохранение в трехголосии ступеней, от которых зависит характер

звучания гармонии (водный тон, септима, альтерированные звуки). Допустимость изменения вида аккорда. Особый подход к выбору аккордов в кадансовых оборотах. Возможность звучания заключительной тоники в виде тонического секстааккорда

Тема 1.7. Переложения 4-х голосных смешанных на 2-х голосные однородные.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Необходимость приближения характера двухголосного звучания к гармоническому колориту четырехголосного склада. Зависимость выбора интервала от мелодического положения четырехголосного аккорда. Роль терции и сексты в воспроизведении звучания трезвучий и их обращений. Значение неустойчивых интервалов (большая секунда, тритон, малая септима) в передаче характера звучания септаккордов доминантовой группы. Использование кварты и квинты на сильных и слабых долях такта. Двухголосие в русской народной песне. Возможные варианты замены четырех-голосных аккордов двухголосным звучанием.

Тема 1.8. Переложения многоголосных смешанных на 4-х голосные однородные.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Сокращение голосов при октавном удвоении баса, а также при октавном удвоении в различных партиях многоголосного смешанного хора. Необходимость сохранения голосов, непосредственно влияющих на гармоническую окраску аккордов (альтерированные звуки, вводный тон, септима, нона и т. д.).

Раздел 2. Переложение вокальных произведений с сопровождением на различные составы хора

Тема 2.1. Переложение одноголосных вокальных произведений с сопровождением для ансамбля или хора а cappella

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Влияние аккомпанемента на создание хоровых переложений а cappella. Переложения с прямым перенесением голосов сопровождения в хоровую партитуру. Переложения с изменением верхнего голоса сопровождения по вокальному голосу. Вид хора, для которого аранжируется оригинал, диктуется прежде всего внутренними особенностями сопровождения, но в не меньшей степени и содержанием, образным строем произведения. Совершенно ясно, что в вокальной литературе можно встретить произведения, по смыслу пригодные только для женского или только для мужского хора или для любого типа хора (обобщенный текст). Но есть много произведений, имеющих изложение содержания от первого лица. В таком случае коллективное исполнение данного вокального произведения просто нецелесообразно.

Тема 2.2. Переложение 2-х голосных вокальных произведений с сопровождением для вокального ансамбля или хора а cappella.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая/

При переложении подобных произведений голоса сопровождения, а также вокальная мелодия распределяются между хоровыми партиями

в соответствующем звуковысотном порядке с учетом их звукового диапазона.

В зависимости от характера сопровождения партитура переложения может иметь различное количество голосов от трех (реже двух) в однородном и неполном хорах до многоголосия в большом составе смешанного хора. Создание двух нижних голосов на основе звучания аккомпанемента. Партитура переложения должна находиться в соответствии с гармонией сопровождения, а голоса – отличаться естественным развитием. Очень важно, чтобы расположение их в аккорде отвечало требованиям тесситуры и при совместном исполнении давало бы полное и слитное звучание.

Тема 2.3. Переложение одноголосных вокальных произведений с буквенно-цифровым обозначением аккорда для вокального ансамбля или хора a cappella (с досочинением фактуры).

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Хоровая партитура слагается из вокальной партии и хоровых голосов, выведенных из буквенно-цифрового аккордового сопровождения. Как правило вокальная партия произведения остается без изменений и передается верхнему голосу хора (сопрано I или теноры I). Конечно, могут быть исключения. Остальное наполнение хоровых партий берется из буквенно-цифровой системы обозначений. Буквенно-цифровая система обозначений – это способ записи звуков и тональностей в музыкальном произведении с помощью букв латинского алфавита, а так же прочих символов. Подходят для музыкантов играющих в импровизационном стиле. Аккордовое обозначение несет в себе информацию о гармонии. Данные обозначения не дают представления о расположении звуков аккорда по отношению друг к другу и высоте. Аранжировщик сам решает эту задачу.

Тема 2.4. Переложение для солиста и хора при их раздельном звучании.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

Сольные запевы очень распространены в хоровом пении. Нередко исполнение напева поручается двум или нескольким голосам, вступающим поочередно или одновременно. Запев солистов предшествует звучанию хора. Он подготавливает собой последующее мелодическое развитие куплета. Голоса солистов используются не только в запевах. Большими художественными возможностями обладает прием переключки солиста и хора, который может быть применен в самых различных частях хорового произведения.

Здесь очень важно, чтобы этот прием оправдывался содержанием музыки и текста. В противном случае он будет носить искусственный характер.

Для того, чтобы при исполнении произведений куплетной формы избежать однообразия, нередко прибегают к следующему: музыкальные построения, которые ранее поручались солисту или ансамблю солистов, при повторении куплета передаются хору; хоровые же эпизоды в последующих куплетах начинают звучать в партии солистов. Такая перестановка оживляет

исполнение песни, способствуя более образному раскрытию ее художественного содержания.

Тема 2.5. Переложение для солиста и хора при их одновременном звучании.

Форма проведения занятия: лекционная, практическая.

В хоровом пении широкое распространение получил такой вид исполнения, когда на фоне хора, выполняющего роль сопровождения, звучит один или несколько сольных голосов. Очень часто в таких случаях хор поет закрытым ртом а-cappella. Он как бы выполняет роль гармонического фундамента, на который опираются голоса солистов.

Для того, чтобы сольная партия выделялась более рельефно, диапазон хора нередко ограничивается нижними и средними регистрами. Более мягкий, а иногда и приглушенный характер хорового звучания в этом случае помогает оттенить линию мелодического развития произведения.

Хоровое пение с закрытым ртом, сопровождающее развитие мелодической линии солиста, часто чередуется с пением со словами или на какую-то гласную букву (например, «а»). в этих эпизодах, где солист и хор поют словами, характерно несовпадение слогов и текста. Основное развитие поэтического содержания здесь обычно происходит в партии солиста, тогда как в хоровом изложении звучит сокращенный вариант текста.

6. Фонд оценочных средств

В конце 7 семестра проводится опрос по пройденным темам с выставкой работ переложенных произведений.

6.1 Перечень вопросов к зачету (8-й семестр).

1. Переложение одноголосных вокальных произведений с аккомпанементом для вокального ансамбля или хора а cappella.
2. Переложение 2-х голосных вокальных произведений с сопровождением для вокального ансамбля или хора а cappella.
3. Переложение одноголосных вокальных произведений с буквенно-цифровым обозначением аккорда для вокального ансамбля или хора а cappella (с досочинением фактуры).
4. Переложение для солиста и хора при их раздельном звучании.
5. Переложение для солиста и хора при их одновременном звучании.

6.2 Критерии оценки:

«Отлично» - знание содержания пройденных тем и правильные ответы на вопросы.

«Хорошо» - допускаются некоторые погрешности в знаниях, незначительные ошибки.

«Удовлетворительно» - слабое знание содержания пройденных тем, много ошибок в ответах.

«Неудовлетворительно»- незнание ответов на вопросы зачета.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература:

1. Живов, В.Л. Хоровое исполнительство: Теория. Методика. Практика: Учебное пособие для вузов / В.Л. Живов. - М.: ВЛАДОС, 2003. - 270 с.
2. Ивакин, М.Н. Хоровая аранжировка: учебное пособие для вузов / М.Н. Ивакин. - М.: Владос, 2007. - 224 с.
3. Критский, Б.Д. Метод взаимоперевода на занятиях по хоровой аранжировке // В сб.: Модернизация профессиональной подготовки педагога-музыканта. Вып. 2. – М., 2008.
4. Никольская-Береговая, К.Ф. Русская вокально-хоровая школа от древности до 21 века: учебное пособие для вузов./К.Ф. Никольская-Береговая. - М.: Владос, 2003. - 301 с.
5. Ржеутская, Н. И. Некоторые вопросы совершенствования преподавания курса «Хоровая аранжировка» / Н. И. Ржеутская. - Владимир: Издат. ВГПУ, 2008.
6. Холопова, В.Н. Формы музыкальных произведений / В.Н. Холопова. - СПб.: Лань, 2006. - 489 с.

Дополнительная литература:

1. Русская хоровая литература .Хрестоматия. Вып.3 сост.С. Попов – М.1961
2. Русская хоровая литература. Хрестоматия .Вып.1.сост.С.Попов- М.,1958
3. Юрлов А. Хоровые переложения.М.,1960
4. Самарин, В.А. Хороведение и хоровая аранжировка: Учебное пособие / В.А.Самарин. - М.: Академия, 2002. - 351 с.
5. Вдовин, Г.Г. Хоровая аранжировка. Учебно-методические материалы по специальности «Дирижирование народным хором» / Г.Г. Вдовин. - Саранск, 1999. - С. 164-169.
6. Хрестоматия по дирижированию / сост. К. Птица, Б. Куликов. Вып. 5,6. - М., 1990.
7. Казачков, С. А. О вокально–хоровой фразировке : беседы в форме рондо / С. А. Казачков. – Казань : Изд–во Казан. консерватории, 2001. – 48 с.
8. Кузнецов, Ю. М. Экспериментальные исследования эмоциональной выразительности хора / Ю. М. Кузнецов. — М.: 2007. — 198 с.
9. Никольская-Береговская К.Ф. Русская вокально-хоровая школа IX-XX веков / К.Ф. Никольская-Береговская К.Ф. — М. :Языки русской культуры. — 192 с.
10. Сборник духовных песнопений «Милосердный отец». Задонский Рождество-Богородицкий мужской монастырь. /сост. иеромонах Стефан (Киселев). Липецк, 2007. – 104с.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимой для освоения дисциплины.

1. <http://lib.vspu.ac.ru/index.html/>- это виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий авторов ведущих вузов России по разным направлениям.

2. <http://www.feb-web.ru/> - Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» (ФЭБ) — полнотекстовая информационная система.

3. <http://www.forumclassic.ru/> - дискуссии об академической музыке, в том числе - Нотный архив Б.Тараканова.

4. Biblio-online.ru/ - это удобная и продуктивная среда для обучения в колледже и университете.

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса

Реализация учебной дисциплины проходит в кабинете № 6 «Кабинет музыкально-теоретических дисциплин».

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- музыкальный инструмент (фортепиано);
- настенная доска с нотным станом;

Технические средства обучения: компьютер с лицензионным программным обеспечением.

10. Методические рекомендации

10.1. Методические рекомендации по хоровой аранжировке

1. Проанализировать исходное произведение.

2. Выясняют следующее, для какого состава голосов делается переложение, как правильно использовать гармонический план оригинала, чтобы раскрыть его основное содержание.

10.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

Важным условием хорошего обучения является строгая систематичность аудиторных и самостоятельность занятий. Самостоятельная работа студентов включает закрепление полученного на аудиторных занятиях теоретического материала, выполнение заданий по аранжировке партитур для различных составов исполнителей, предполагающих игру партитур на фортепиано, их анализ, выбор способов и приемов переложения. Анализом музыкальных и, в частности, хоровых произведений студент – хоровик занимается в условиях различных дисциплин общепрофессионального и специального циклов. Анализ хоровых партитур способствует развитию способностей педагога – исследователя. Задания выполняются письменно. Поиск материала для самостоятельной работы по изучаемым темам должен осуществляться в библиотеке, фонотеке, у педагогов, ведущих дирижерско – хоровые дисциплины.